

A Letter from Perla Una Carta de Perla

Dear Friends:

We are nearing the end of what has been a very productive 2003-2004 school year for everyone at Miami-Dade County Public Schools (M-DCPS).

Improvement has been achieved within our district and schools. We are beginning a new era under the leadership of a new superintendent selected after a nationwide search and with great effort, FCAT scores for our schools have been gradually rising.

A number of new initiatives that I proposed focused on streamlining non-school budgets, tightening controls, implementing cost saving measures, and adopting funding priorities for the 2004 Florida Legislative Session. I also proposed initiatives related to the security of our students, such as the "Good Samaritan Communities' Caring Program" and proclaiming April as "Child Abuse and Neglect Prevention Month" in our schools.

One achievement that I am very proud of is the plan to increase the public's awareness of the need to educate students, parents, and the community at large on the advantages of being bilingual and biliterate.

I would like to wish each of you a healthy and safe summer and remind you that the first day of school for the 2004-2005 year is August 16.

Perla

Queridos Amigos:

Nos acercamos al final del curso escolar 2003-2004 el cual ha resultado muy productivo para todos en las Escuelas Públicas del Condado Miami-Dade.

Hemos logrado mejoras en nuestro distrito y en nuestras escuelas. Ahora iniciamos una nueva etapa con un superintendente seleccionado después de una búsqueda nacional. Con gran esfuerzo las calificaciones del examen FCAT han ido subiendo gradualmente en nuestras escuelas.

Un número de mis propias iniciativas se han centrado en reducir el presupuesto no-escolar, implementar controles mas estrictos y medidas de ahorros, así como adoptar las prioridades financieras del distrito con el propósito de transmitir las a la Sesión Legislativa de la Florida del Año 2004. Propuse, también, iniciativas relacionadas con la seguridad de nuestros alumnos, tales como el "Programa de Comunidades de Buenos Samaritanos" y la proclamación en nuestras escuelas de abril como el "Mes de Prevención del Abuso y Maltrato Infantil".

Un logro en particular del que estoy muy orgullosa es el de aumentar el conocimiento y el entusiasmo en nuestros padres, alumnos y la comunidad en general sobre las ventajas de dominar dos idiomas.

Finalmente, quiero desearles a cada uno de ustedes un verano con mucha salud y seguridad y recordarles que el curso escolar del año 2004-2005 comienza el 16 de agosto.

NON-PROFIT ORG.
US POSTAGE
PAID
MIAMI, FL
PERMIT NO. 2814

1450 N.E. 2nd Avenue, Suite 700
Miami, FL 33132



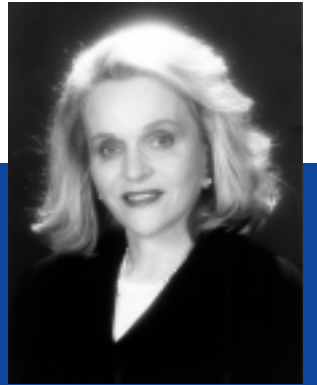
Perla Tabares Hantman
School Board Member, District 4

Volume 8, Issue 1, Spring/Summer 2004

305-995-1334

www.dadeschools.net

NOTICIAS NEWS



from Perla Tabares Hantman

School Board Member
District 4

de Perla Tabares Hantman

Miembro de la
Junta Escolar
Distrito 4



Miami-Dade County
Public Schools

Escuelas Públicas del
Condado de Miami-Dade

District IV/ ACCESS Center 1 Highlights for 2003-2004

SCHOOLS:

Three teachers from *Hialeah Middle School* — *Jerome Cole, Lázaro del Tío and Jeffrey Lintz* — were selected as recipients of the International Technology Education Association “Middle School Teacher Excellence” award for 2004. This award is one of the highest professional honors a teacher can receive in the field of technology education. The work of four *Hialeah Senior High School* students was selected by the Miami-Dade County District Art Department for inclusion in the Young Arts Gallery at the Woman’s Club in Coconut Grove during the 2004 Coconut Grove Arts Festival. *Ricardo Portuondo*, a senior from *Hialeah Senior High School* was among six Miami-Dade County students selected for the Nuestro Orgullo de la Juventud Award for student academic achievement and community service sponsored by local businesses. *M.A. Milam K-8 Center* proudly received a two-year Family Literacy Grant entitled FAMILIA.Com that allows for over twenty parents to be enrolled in after-school family literacy classes. *Ms. Louise Harms*, Principal of *North Twin Lakes Elementary School*, is one of several principals selected to participate in the Executive Partnership Program. She will be paired with a business executive for a year-long collaboration. *Hialeah Middle School* students won the Middle School United Way National Champion Student Campaign Award, achieving 503% of their goal. The ACCESS Center 1 office and schools also were first place winners in the United Way campaign. Congratulations!

Ms. Hantman with students who participated in the 2004 District Groundhog Career Shadow Day

La Sra. Hantman con alumnos que acompañaron por un día a funcionarios del distrito escolar en sus labores profesionales.



Construction Update

Bob Graham Education Center - Addition of a new Middle Learning Center facility is scheduled to be completed in January 2005. A new modular classroom building broke ground in March 2004. Completion is scheduled for August 2004.

Hialeah-Miami Lakes Senior High School - A \$2.2 million safety to life renovation project will be completed in the fall of 2004. A new modular classroom building was completed and occupied in April 2004.

Barbara Goleman Senior High School - A new modular classroom building is planned to start construction by August 2004.

State School NN1 - Design of a new middle school has started. Construction is scheduled to begin in October 2004.

North Twin Lakes Elementary School - Addition of classrooms, art and music suite and media center was awarded in February this year. Construction is expected in June 2004.

Distrito IV/ Noticias Importantes del Centro ACCESS 1 - Curso 2003-2004

ESCOLARES:

Tres maestros de la escuela *Hialeah Middle School* — *Jerome Cole, Lázaro del Tío y Jeffrey Lintz* — recibieron el premio de excelencia en su profesión otorgado por la Asociación Internacional de Educación en Tecnología en el 2004. Este premio es uno de los honores profesionales más altos que puede recibir un maestro de tecnología. Las obras de cuatro estudiantes de *Hialeah Senior High School* fueron seleccionadas por el Departamento de Arte del Distrito para incluirlas en la galería de arte juvenil del Club de Mujeres de Coconut Grove durante el festival del 2004. *Ricardo Portuondo*, estudiante de último año de *Hialeah Senior High School* es uno de los seis estudiantes del condado escogidos para recibir el premio Nuestro Orgullo de la Juventud, patrocinado por comercios locales en reconocimiento a los logros académicos y servicios a la comunidad. El M.A. Milam K-8 Center recibió una subvención por dos años titulada FAMILIA.Com que facilita la participación de hasta más de veinte padres en clases de lectura y escritura después de la clases regulares. *Ms. Louise Harms*, la directora de la escuela *North Twin Lakes Elementary School* es una de los varios directores escogidos para participar en el Programa Ejecutivo Conjunto. Durante un año, la directora estará en colaboración conjunta con un ejecutivo empresarial. Finalmente, los estudiantes de la escuela *Hialeah Middle School* fueron los campeones nacionales en contribuciones a la United Way, alcanzando el 503% de su meta. Igualmente, la administración y escuelas del Centro ACCESS 1 ganaron el primer lugar en esta campaña de United Way.

¡Muchas felicidades!

Actualidad en el Campo de la Construcción

Bob Graham Education Center - Se espera terminar la adición del nuevo Centro de Enseñanza Media en enero de 2005. En marzo de este año se comenzó a construir un edificio de aulas modulares que se espera estará completo en agosto de 2004.

Hialeah-Miami Lakes Senior High School - En el otoño del 2004 estará completo un proyecto de renovación a un costo de \$2.2 millones que corrige violaciones del código de seguridad. Un edificio de aulas modulares se terminó en abril de este año y ya está en uso.

Barbara Goleman Senior High School - Un nuevo edificio de aulas modulares comenzará a construirse en agosto de 2004.

Escuela Estatal NN1 - Se ha comenzado a diseñar una nueva escuela intermedia. Está previsto que la construcción comenzará en octubre de 2004.

North Twin Lakes Elementary School - En febrero de este año se asignó la construcción de nuevas aulas, un centro de información, así como salones para el arte y la música. Se espera que la construcción comience en junio de 2004.